# Manuel d'utilisation

## MagniLink Zip PREMIUM




CE

**LVI Low Vision International (France)**

39 Avenue Pierre 1er de Serbie Tel: 06 07 38 32 76 order@lvifrance.com
75008 Paris, FRANCE www.lvifrance.com

**LVI Low Vision International GmbH**

Hinterbrunnenstrasse 1 Tél: 052 202 96 16 info@lvi.ch
CH-8312 Winterberg Téléc: 052 202 96 15 www.lvi.ch

**Fabricant: LVI Low Vision International**

Verkstadsgatan 5 Tél: +46 470-727700 info@lvi.se
SE-352 46 Växjö www.lvi.se

# Table des matières

**1 À propos de LVI ..... 1**

**2 Présentation de MagniLink Zip ..... 2**
2.1 Informations sur le produit ..... 3

**3 Information ..... 5**
3.1 Réutilisation, installation et maintenance ..... 5
3.2 Nettoyage ..... 5
3.3 Consignes de sécurité ..... 5
3.4 Batterie ..... 6

**4 Ouverture du carton ..... 8**
4.1 Emballage ..... 8

**5 Accessoires ..... 9**

**6 Installation ..... 10**

**7 Utilisation ..... 11**
7.1 Panneau de commande ..... 11
7.2 Menu ..... 12
7.3 Mode de fonctionnement de base ..... 14
7.4 Table de lecture ..... 14
7.5 Caméra ..... 15
7.6 Batterie ..... 15
7.7 Connexions ..... 15

**8 Ergonomie de travail ..... 17**

**9 Dépannage ..... 18**

**10 Caractéristiques techniques ..... 19**

**11 Déclaration de conformité ..... 22**

# 1 À propos de LVI

La société LVI Low Vision International AB fut fondée en 1978 et elle est reconnue comme l'un des fabricants mondiaux d'équipements destinés aux personnes souffrant de déficiences visuelles. Les nouveaux produits sont développés en étroite collaboration avec les utilisateurs et les professionnels du domaine de la réhabilitation visuelle. LVI est certifiée pour sa gestion de la qualité selon la norme ISO 9001 et elle est certifiée pour son management environnemental selon la norme ISO 14001.

Les informations contenues dans le présent guide d’utilisation ont été soigneusement vérifiées et sont considérées exactes. Cependant, LVI n’assume aucune responsabilité pour toute inexactitude éventuellement contenue dans ce guide d’utilisation. En aucun cas LVI ne pourra être responsable de dommages directs, indirects, spéciaux, exemplaires, fortuits ou consécutifs résultant d’un défaut ou d’une omission quelconque dans ce guide d’utilisation. Dans l’intérêt du développement continu des produits, LVI se réserve le droit d’apporter des améliorations à ce guide d’utilisation et aux produits qu’il décrit à tout moment, sans avis ni engagement.

# 2 Présentation de MagniLink Zip

Nous vous remercions d'avoir choisi ce téléagrandisseur. Nous mettons tout en œuvre pour que vous soyez pleinement satisfaits de votre choix de fournisseur et de votre dispositif d'aide à la lecture.

MagniLink Zip est un téléagrandisseur conçu pour les personnes souffrant de déficiences visuelles. Ce téléagrandisseur possède de nombreuses fonctionnalités, parmi lesquelles on peut citer l'autofocus, la grande palette de couleurs artificielles, le commutateur permettant de permuter le téléagrandisseur en mode lecture ou en mode à distance et le réglage de la luminosité. MagniLink Zip possède un écran réglable en hauteur. Vous pouvez également plier votre MagniLink Zip lorsque vous avez fini de l'utiliser ou pour les besoins de transport.

MagniLink Zip est décliné en plusieurs modèles différents. Sélectionnez un modèle dans les étapes suivantes.




Choisissez une caméra de lecture HD ou FHD. Sélectionnez la taille du moniteur : 13" ou 17".

| Modèle | Taille du moniteur | Caméra |
|---|---|---|
| MLZ-HD-13 | 13" | HD |
| MLZ-HD-17 | 17" | HD |

| | | |
|---|---|---|
| MLZ-FHD-13 | 13" | FHD |
| MLZ-FHD-17 | 17" | FHD |

Choisissez parmi les accessoires suivants :

| Code produit | Accessoire |
|---|---|
| A | MagniLink ZIP avec table de lecture A3 intégrée et freins de friction X/Y |
| B | Batterie pour MagniLink Zip |
| C | Raccordement HDMI/USB |
| D | Logiciel WIN / MAC pour connexion à l'ordinateur, HDMI/USB inclus |
| E | Logiciel TTS WIN, HDMI/USB inclus |
| F | Logiciel TTS MAC, HDMI/USB inclus |

| | |
|---|---|
| CE | Les systèmes sont conformes à toutes les exigences de certification CE pour les dispositifs médicaux conformément au règlement de l'UE 2017/745. |

| | |
|---|---|
| MD Medical Device | Le symbole MD indique que le produit est un dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 (MDR). |

| | |
|---|---|
| FC | Le produit est conforme à toutes les exigences applicables des règles de la FCC. |

## 2.1 Informations sur le produit

**Bénéfice clinique**
Les loupes autonomisent l'utilisateur, favorisent l'indépendance, augmentent la productivité et améliorent l'estime de soi. En résumé, les personnes ayant une déficience visuelle améliorent leur qualité de vie en les utilisant.

**Utilisation prévue**
Loupe portable/transportable pour basse vision.

**Environnement d'utilisation**
Domicile, bureau ou école.

## Utilisateur prévu

Personnes malvoyantes.

# 3 Information

## 3.1 Réutilisation, installation et maintenance

L’appareil ne peut faire l’objet d’une révision et d’une préparation techniques que par une entreprise autorisée. La réutilisation ne peut être effectuée qu’après une inspection et un nettoyage/une désinfection appropriés.

## 3.2 Nettoyage

Avant toute opération de nettoyage et de maintenance de l’équipement, veuillez noter les points suivants :

- Débranchez l’appareil de l’alimentation électrique avant le nettoyage.
- Utilisez un chiffon légèrement humide (et non humide) et un nettoyant/désinfectant conçu pour les moniteurs et les ordinateurs.
- Veillez à ce qu’aucun liquide ne pénètre dans l’appareil.

## 3.3 Consignes de sécurité

- Utilisez uniquement l'adaptateur externe fourni avec le produit. L'utilisation d'un type d'adaptateur externe inadéquat est susceptible de provoquer des dommages au système.
- Par mesure de sécurité, placez le cordon d'alimentation de manière à éviter de vous faire trébucher et de l'endommager en marchant dessus.
- Si cet équipement a été déplacé d'un local froid dans un local chaud, de la condensation (humidité) peut se former à l'intérieur de l'équipement ou sur l'objectif de la caméra. Pour éviter les problèmes de condensation, l'appareil doit être installé dans le local au moins 30 minutes avant utilisation.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil s'il a été exposé à l'eau ou à tout autre liquide. Les appareils endommagés ou mouillés sont susceptibles de provoquer des chocs électriques ou un incendie.
- Le produit contient un aimant en néodyme. Il s’agit d’un risque potentiel pour un utilisateur avec un stimulateur cardiaque. Si l’aimant s’approche trop, son champ magnétique peut interférer avec le fonctionnement du stimulateur cardiaque.
- Utilisez uniquement la batterie fournie avec le produit. S'il est nécessaire de remplacer la batterie, veuillez contacter LVI.

- Si le système nécessite un nettoyage, débranchez tous les câbles et utilisez un chiffon légèrement humide (non mouillé). Utilisez uniquement de l'eau ou un détergent destiné aux moniteurs et ordinateurs.
- Faites attention de ne pas vous coinser les doigts quand vous repliez l'appareil ou quand vous réglez la hauteur de l'écran. Ne posez pas d'objets sur la table de lecture quand l'appareil est plié, cela pourrait endommager l'écran.
- Pliez votre MagniLink Zip lorsque vous le déplacez. Verrouillez toujours la table de lecture et ne soulevez jamais l'appareil par l'écran ou la table de lecture qui sont des parties mobiles du système.
- N'effectuez aucun réglage supplémentaire même si l'appareil ne fonctionne pas normalement après avoir suivi les descriptions des fonctions. Débranchez le câble d'alimentation et contactez le personnel d'entretien ou le distributeur de votre appareil. Utilisez uniquement les pièces de rechange qui sont recommandées par LVI.
- Mettez toujours votre système hors tension lorsque vous ne l'utilisez pas.
- Les incidents graves survenus en lien avec le produit doivent être signalés au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre où l'utilisateur est établi..

En cas de doute, nous vous invitons à contacter votre fournisseur.

**Avertissement**
Ce produit est livré emballé dans un sac en plastique. Pour éviter tout risque de suffocation, gardez le sac hors de la portée des enfants et des nourrissons.

## 3.4 Batterie

- Le produit utilise une batterie lithium-ion. Ces batteries contiennent des métaux tels que le lithium, le nickel et le cobalt, qui peuvent être nocifs pour l'environnement s'ils ne sont pas traités correctement. Une mauvaise manipulation peut provoquer un incendie ou une fuite de substances dangereuses pour les humains et les animaux. En recyclant correctement la batterie, vous réduisez l'impact environnemental et contribuez à la récupération de matériaux précieux.
- Nous vous recommandons de contacter LVI pour obtenir le bon type de batterie de rechange et des instructions supplémentaires si vous avez des doutes.

- Lors de la mise au rebut du produit, la batterie doit être retirée et traitée comme un déchet dangereux. Recouvrez les bornes de la batterie avec du ruban isolant pour éviter les courts-circuits et placez la batterie dans un sac plastique avant de l’apporter à un centre de recyclage. Pour plus d’informations sur les points de collecte près de chez vous, veuillez contacter votre autorité locale de gestion des déchets ou le distributeur.
- Déchargez la batterie par une utilisation normale avant de la recycler, si possible. Cela réduit les risques d’incendie. N’essayez jamais de court-circuiter ou de percer la batterie.

# 4 Ouverture du carton

Le système est livré dans un carton contenant les éléments suivants :

- Caméra de lecture
- Adaptateur externe
- Sac de transport
- Manuel de l'utilisateur

Tout d'abord, contrôlez le carton pour vous assurer qu'il ne présente aucun dommage extérieur. En cas de dommages, veuillez contacter la société de livraison et dresser un avis de sinistre.

Ouvrez le carton et sortez le MagniLink Zip. Retirez l'emballage blanc. Pour en savoir plus, reportez-vous au chapitre Installation.

## 4.1 Emballage

L’emballage de l’équipement contient les éléments suivants (LVI recommande de conserver l'emballage en cas de retour éventuel ou de transport du système) :

- Matériaux d'emballage  (EPE)
- Carton ondulé
- Sac en polyéthylène (LDPE4)

En ce qui concerne le tri et la collecte des matériaux d'emballage, veuillez contacter le département de collecte des emballages pour connaître les règles en vigueur dans votre municipalité.

Veuillez noter que ce produit et ses accessoires devront être recyclés comme déchets électroniques. Une batterie usagée doit être recyclée comme un déchet électronique.

# 5 Accessoires

Les accessoires suivants peuvent être commandés.

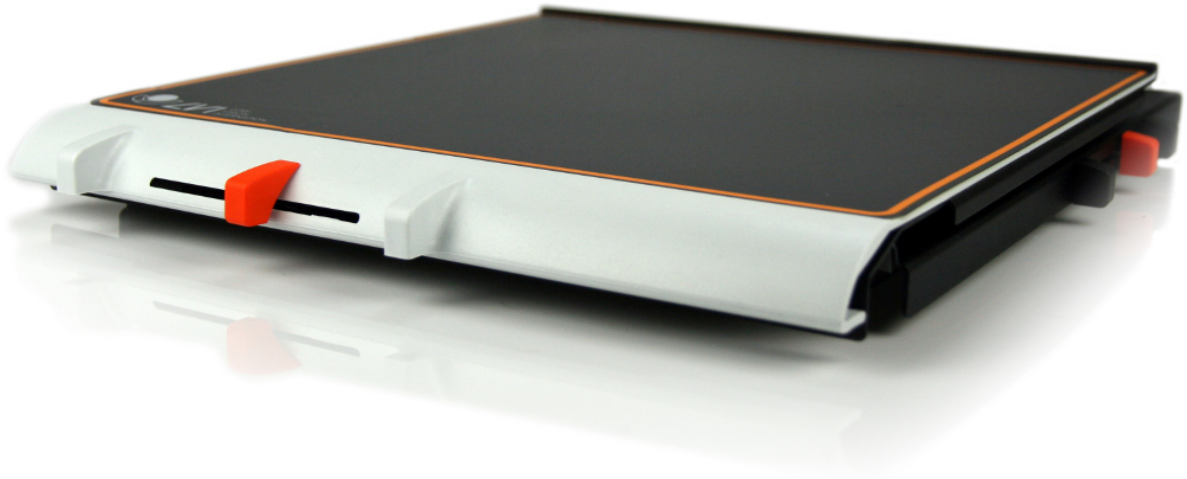


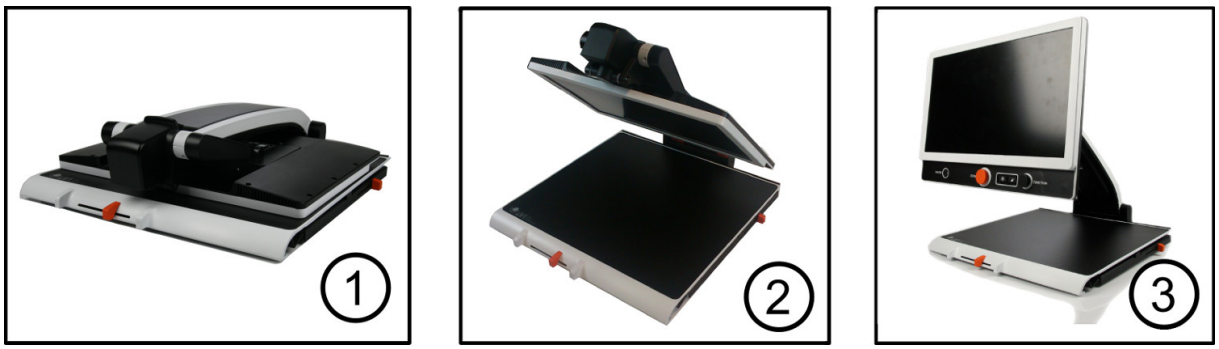
Table de lecture connectable avec frein à friction X/Y (**MLRT-XY**).



Text To Speech pour PC (**TTS-PC**), Mac (**TTS-MAC**) ou Chromebook (**TTS-CHROME**).

# 6 Installation

## Ouvrir votre MagniLink Zip



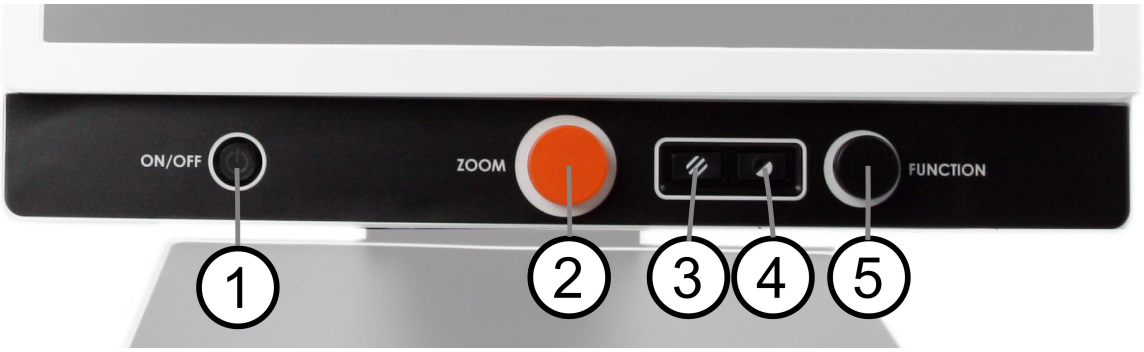

1. Posez votre MagniLink Zip suffisamment loin sur la table devant votre siège, à au moins 10 cm du bord de la table. N'oubliez pas que la table de lecture peut être déployée de 30 cm dans trois directions. MagniLink Zip est un appareil de poids léger. Par conséquent, il est très important de placer le système à l'endroit adéquat sur la table, notamment lorsque la table de lecture est complètement déployée. Une charge excessive pourrait faire basculer l'appareil dans cette position.
2. Prenez le bras de l'appareil, puis tournez-le vers le haut jusqu'à ce que vous entendiez le clic une fois en place.
3. Tournez l'écran sur la position souhaitée. Lorsque vous effectuez ceci, la caméra se positionne automatiquement dans la bonne position.




4. Raccordez l'adaptateur secteur à l'arrière de l'appareil et à la prise murale. L'appareil est prêt à être utilisé.

# 7 Utilisation

## 7.1 Panneau de commande




1. **Bouton marche/arrêt avec voyant LED**
   Appuyez sur le bouton pour allumer ou éteindre l'appareil. Appuyez pendant plus de six secondes pour effectuer une réinitialisation. Un voyant vert indique que l'appareil est sous tension. Un voyant jaune clignotant indique que l'autofocus est désactivé. Le voyant vert clignote lors de la mise en route du système. Lorsque le voyant rouge s'allume pendant cinq secondes lors de la mise en route du système ; la batterie doit être rechargée. Si l'appareil était sous tension lorsque la batterie commençait à être rechargée, le voyant LED jaune clignote toutes les cinq secondes.
2. **Commande de l'agrandissement**
   Fonction permettant de régler l'agrandissement. Pour réduire l'agrandissement, tournez le bouton vers la gauche et, pour augmenter l'agrandissement, tournez le bouton vers la droite. Appuyez sur le bouton pour réduire l'agrandissement en mode aperçu. Appuyez à nouveau sur le bouton pour rétablir l'agrandissement.
3. **Mode image**
   Une pression sur le bouton permet de sélectionner les couleurs naturelles ou l'échelle de gris du mode image.
4. **Mode de contraste élevé avec couleurs artificielles**
   Appuyez sur le bouton pour afficher les différentes combinaisons de couleurs.
5. **Bouton de fonction**
   En mode normal, ce bouton de fonction sert à régler le niveau de luminosité. Lorsque vous appuyez sur le bouton de fonction, vous accédez à un menu dans lequel vous pouvez effectuer des réglages supplémentaires. Si la commande est maintenue enfoncée pendant plus de 2 secondes puis relâchée, l’éclairage du plateau de lecture bascule entre les états allumé et éteint.

## 7.2 Menu

Vous accédez à ce menu en appuyant sur le bouton de fonction. Pour naviguer dans le menu, tournez le bouton de fonction. Le mode actif est affiché sur l'écran. Après 30 secondes d'inactivité, le système revient en mode normal.

1. **Mise au point automatique** ("AF-ON" ou "AF-OFF" est affiché sur l'écran)
   Dans ce mode, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction pour activer ou désactiver la mise au point automatique. La mise au point automatique est utile lorsque vous souhaitez écrire à la main. De cette manière, la mise au point ne sera pas perturbée par le crayon ou par votre main.
2. **Mise en miroir** ("MIROIR" est affiché sur l'écran)
   Dans ce mode, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction pour obtenir une vue en miroir de l'image.
3. **Mise au point** ("FOCUS" est affiché sur l'écran)
   Dans ce mode, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction. Ensuite, "F-SET" s'affiche à l'écran et il est alors possible de régler la mise au point manuellement en tournant le bouton de fonction. La mise au point manuelle peut être utile, par exemple, pour inspecter une carte de circuit ou tout autre objet non plat. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour revenir au menu.
4. **Ligne guide/Barre** ("LIGNE-R" est affiché sur l'écran)
   Appuyez sur le bouton de fonction dans ce mode et "SELECT" va s'afficher à l'écran. Tournez ensuite le bouton pour sélectionner soit la ligne de référence verticale, soit la ligne de référence horizontale, soit la barre verticale, soit la barre horizontale. Appuyez ensuite sur le bouton de fonction. "R-SET" s'affiche ensuite à l'écran et il est possible de définir le mode de la ligne ou de la barre de référence en tournant le bouton de fonction. Lorsque vous avez terminé, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour revenir au menu.
5. **Éclairage** ("LAMPE" est affichée sur l'écran)
   Appuyez sur le bouton de fonction dans ce mode pour accéder aux paramètres de luminosité de la lampe. "L-SET" s'affiche à l'écran et il est possible de réduire ou d'augmenter la luminosité en tournant le bouton de fonction. Après avoir obtenu le niveau de luminosité souhaité, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour revenir au menu.

6. **Arrêt automatique de l'écran et de la lampe** ("CAPTEUR" est affiché sur l'écran)
   Dans ce mode, vous pouvez déterminer si et au bout de combien de temps le système doit éteindre la lampe et l'écran si la caméra n'a détecté aucun mouvement. Appuyez sur le bouton de fonction. Vous pouvez alors sélectionner le temps en tournant le bouton de fonction. Lorsque le réglage vous convient, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction.

   Pour rallumer la lampe et l'écran, passez simplement la main sous la caméra.
7. **Arrêt automatique** ("STANDBY" est affiché sur l'écran)
   Vous pouvez déterminer si et au bout de combien de temps le système doit s'éteindre si la caméra n'a détecté aucun mouvement. Appuyez sur le bouton de fonction. Vous pouvez alors sélectionner le temps en tournant le bouton de fonction. Lorsque le réglage vous convient, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction.
8. **Luminosité de l'écran** ("SCREEN" s'affiche à l'écran)
   Dans ce mode, vous pouvez appuyer sur le bouton de fonction pour régler la luminosité de l'écran. "B-SET" s'affiche à l'écran et il est possible de réduire ou d'augmenter la luminosité en tournant le bouton de fonction. Après avoir obtenu le niveau de luminosité souhaité, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour revenir au menu.
9. **Niveau de charge de la batterie** (Un symbole de batterie est affiché sur l'écran).
   Dans ce mode, le niveau de charge actuel de la batterie est affiché sur l'écran.
10. **Langue** ("OSD" est affiché sur l'écran)
    Dans ce mode, vous pouvez définir la langue du menu. Appuyez sur le bouton de fonction. Vous pouvez alors sélectionner la langue en tournant le bouton de fonction. Vous avez le choix entre quatre langues : Anglais (ENG), Allemand (DEU), Français (FRA) et Espagnol (SPA). Lorsque la langue souhaitée s'affiche, appuyez à nouveau sur le bouton de fonction pour enregistrer le choix de la langue.
11. **Mode normal** ("SORTIE" est affichée sur l'écran)
    Si vous appuyez sur le bouton de fonction dans ce mode, vous quittez le menu et revenez au mode normal.

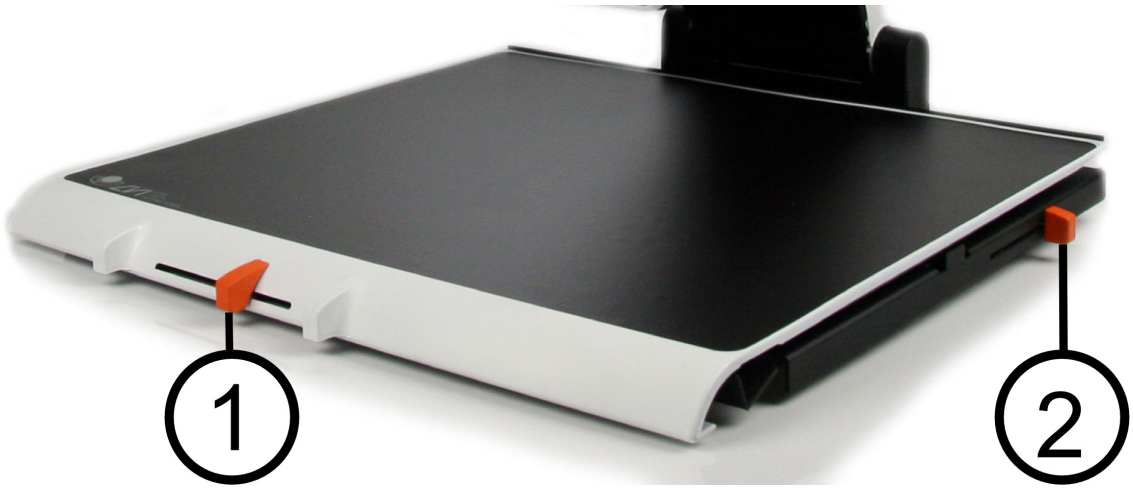
## 7.3 Mode de fonctionnement de base

Il est possible de sélectionner soit le mode de fonctionnement de base, soit un mode auquel vous accédez à toutes les fonctionnalités. Pour changer de mode, suivez la procédure suivante.

1. Appuyez sur le bouton 4 et maintenez-le enfoncé.
2. Appuyez sur le bouton 3 et maintenez-le enfoncé.
3. Tout en maintenant le boutons 3 et 4 enfoncés, appuyez une fois sur le bouton 5.

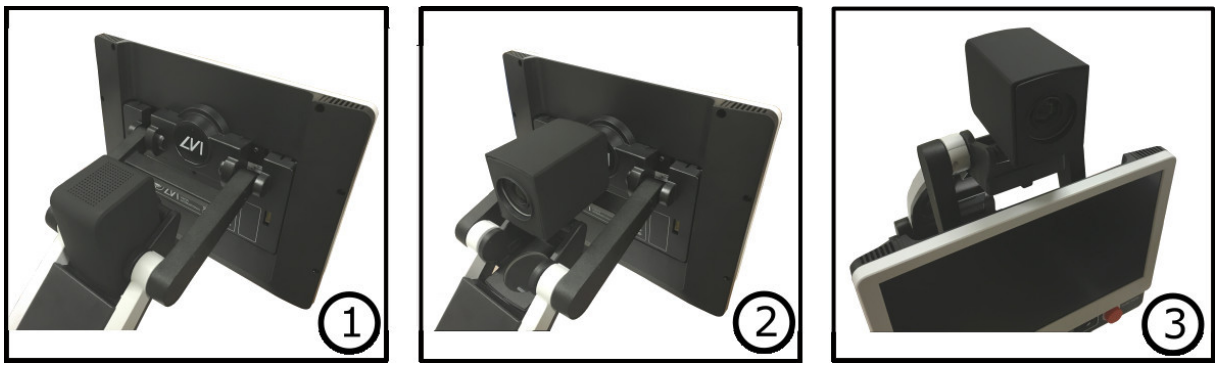
Le mode de fonctionnement de base est idéal pour les utilisateurs souhaitant utiliser la caméra de lecture le plus simplement possible. Dans ce mode, les fonctions disponibles sont les suivantes : marche/arrêt, commande de l'agrandissement, mode image, mode de contraste élevé et réglage du contraste. Le mode avec toutes les fonctionnalités permet à l'utilisateur d'accéder à un large éventail d'options supplémentaires. Pour en savoir plus, voir *7.2 Menu, page 12*.

## 7.4 Table de lecture




1. **Réglage latéral de la friction**
   Réglez la friction latérale en déplaçant cette manette. Lorsque le frein est poussé à gauche, la table de lecture est déverrouillée. Pour augmenter la friction, poussez le frein latéral vers la droite (une fois complètement à droite, le frein s'enclenche en mode verrouillé).
2. **Réglage de la friction en profondeur**
   Réglez la friction en profondeur en déplaçant cette manette. Lorsque le frein est tiré vers l'avant, la table de lecture est déverrouillée. Pour augmenter la friction, poussez le frein latéral vers le fond. Poussez le frein le plus loin possible pour verrouiller la table de lecture.

## 7.5 Caméra




Tournez la caméra pour passer du mode lecture (1) au mode à distance (2). Une fois que la caméra est en mode à distance, elle peut être inclinée latéralement, en fonction de ce que vous souhaitez regarder. En mode à distance, il est possible d'abaisser l'écran et d'activer la caméra en mode miroir (3). Les paramètres des deux modes sont automatiquement enregistrés lorsque vous basculez de l'un vers l'autre.

Les paramètres automatiquement enregistrés pour ces deux modes sont les suivants :

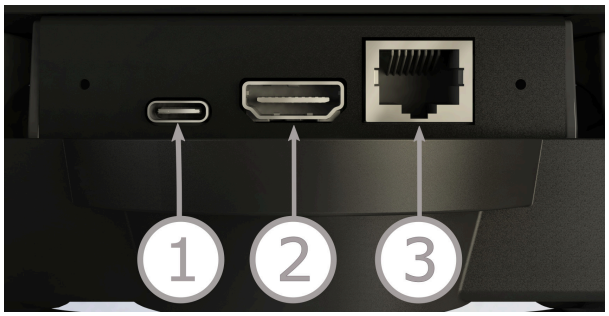
- Couleurs négatives/positives/naturelles
- Niveau d'agrandissement
- Luminosité/Contraste
- Ligne/barre de référence
- Mise en miroir de l'image de la caméra
- Réglage de la mise au point

## 7.6 Batterie

La procédure suivante s'applique aux modèles MagniLink Zip équipés d'une batterie. Si le niveau de charge de la batterie chute en dessous de 10 ou de 5 %, le symbole représentant une batterie rouge s'affichera pour avertir qu'il est temps de brancher l'adaptateur secteur et de recharger la batterie. Pour supprimer le symbole, appuyez sur le bouton de fonction.

## 7.7 Connexions

Si le système a été commandé avec une connexion HDMI/USB, trois connexions sont alors disponibles au dos de l'écran. Pour accéder aux connexions, vous devez retirer le couvercle en plastique.




1. **Connexion USB**
   Peut être utilisée avec le logiciel du MagniLink S pour transférer l'image de la caméra sur un ordinateur. Il est alors possible de configurer la plage d'agrandissement, les couleurs artificielles et plus encore avec logiciel EUC.
2. **Connexion HDMI**
   Ici, le système peut être connecté à un moniteur prenant en charge le HDMI or le DVI.
3. **Boîtier de commande externe**
   Un boîtier de commande externe peut être connecté ici.

# 8 Ergonomie de travail

Votre caméra de lecture est maintenant prête à fonctionner. Il est important que votre environnement de travail autour de MagniLink soit agréable et que vous soyez assis confortablement. Vous pourrez ainsi utiliser la caméra le plus longtemps possible sans exercer de pression excessive sur votre cou et votre dos.

Veuillez tenir compte des recommandations suivantes :

- Votre chaise doit être placée près de la table sur laquelle l'équipement est installé. Évitez de rester assis pendant trop longtemps. Nous vous recommandons d'utiliser une chaise de bureau réglable en hauteur.
- Le siège de la chaise doit se trouver à une hauteur qui évite l'engourdissement de vos jambes. Les jambes doivent former un angle de 90 degrés et vos pieds doivent reposer à plat sur le sol.
- La table de lecture doit se trouver à une hauteur vous permettant reposer votre bras inférieur horizontalement sur elle. Il est important que la table ne soit ni trop haute ni trop basse pour vous. Idéalement, l'écran doit se trouver légèrement en dessous du niveau des yeux et former une ligne aussi droite que possible devant vous.
- Protection contre la lumière du jour. L'éclairage au plafond, les lampes de bureau et la lumière traversant les fenêtres peuvent créer des reflets sur le moniteur. Pour cette raison, évitez de placer des lampes qui éclairent directement votre écran ou vous-même.
- Si vous utilisez votre appareil pendant de longues périodes, les mouvements répétés risquent de provoquer des douleurs dans le cou, les épaules et le dos. Vos yeux risquent également de se fatiguer après avoir passé de longs moments à regarder l'écran.

# 9 Dépannage

Aune image ne s'affiche sur votre MagniLink Zip après la mise en route du système :

- Vérifiez que l'appareil est sous tension.
- Vérifiez que tous les connecteurs sont correctement branchés, comme expliqué dans la section "Installation".

Le voyant LED rouge à gauche du bouton de mise sous tension s'allume pendant cinq secondes.

- La batterie doit être rechargée. Raccordez l'adaptateur secteur à l'appareil pour recharger la batterie.

Impossible de démarrer le système et le bouton on/off clignote (orange/rouge).

- Appuyez sur le bouton on/off pendant plus de six secondes, puis relâchez-le pour effectuer une réinitialisation.

Ne démontez jamais les panneaux pour essayer de réparer le système vous-même.

# 10 Caractéristiques techniques

MagniLink Zip avec écran de 13".

| | |
|---|---|
| Dimensions une fois replié | 330 x 450 x 90 mm (L x P x H) |
| Dimensions une fois déplié | 330 x 450 x 510 mm (L x P x H) |
| Dimensions de l’emballage | 460 x 605 x 240 mm (L x P x H) |
| Poids | 4,4 kg |
| Résolution du moniteur | 1600 x 900 |
| Résolution de la caméra | 720p/1080p |
| Agrandissement | 1,3x – 35x (HD), 1,1x – 35x (FHD) |
| Luminance | 300 cd/m$^2$ |
| Écran d'affichage | LCD |
| Temps de réponse | 12 ms |
| Contraste | 500:1 |
| Profondeur de couleur | 18 bit |
| Puissance | 14-20 W (40 W en charge) |
| Consommation énergétique, en veille | 0,1 W |

MagniLink Zip avec écran de 17".

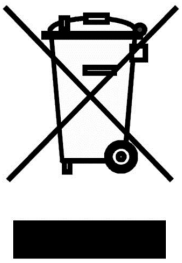
| | |
|---|---|
| Dimensions une fois replié | 440 x 470 x 120 mm (L x P x H) |
| Dimensions une fois déplié | 440 x 470 x 560 mm (L x P x H) |
| Dimensions de l’emballage | 575 x 660 x 265 mm (L x P x H) |
| Poids | 5,1kg |
| Résolution du moniteur | 1920 x 1080 |
| Résolution de la caméra | 720p/1080p |
| Agrandissement | 1,7x – 45x (HD), 1,4x – 45x (FHD) |
| Luminance | 300 cd/m$^2$ |
| Écran d'affichage | LCD |
| Temps de réponse | 12 ms |
| Contraste | 650:1 |
| Profondeur de couleur | 18 bit |
| Puissance | 14-20 W (40 W en charge) |
| Consommation énergétique, en veille | 0,1 W |

Caractéristiques générales

| | |
|---|---|
| Fréquence d’images | 60 Hz |
| Adaptateur secteur, entrée CA | 100-240 V, 50-60 Hz |
| Adaptateur secteur, sortie CC | 12 V, 5.41 A |
| Adaptateur secteur, puissance | 65 W |
| Distance focale | 0-60 mm à agrandissement maximal) |
| Éclairage | LED |
| Type de batterie | Lithium-ion |
| Capacité de la batterie | 65 Wh |
| Temps de charge | 2,5 heures |
| Autonomie de la batterie (utilisation) | Jusqu'à 5 heures (13") ou 4,5 heures (17") |
| Autonomie de la batterie (veille) | Jusqu'à 45 heures |
| Poids de la batterie | 322 g |
| Période de garantie de la batterie | 1 année |
| Hauteur de travail utile sous caméra | 280 mm |
| Humidité relative | <80% |
| Plage de température | Transport et entreposage: -20°C - +60°C<br>Utilisation: +5°C – +35°C |

**Durée de vie et utilisation sûre**
Conformément au règlement (UE) 2017/745 (MDR), le fabricant précise la période pendant laquelle le produit est censé maintenir des performances sûres et efficaces dans des conditions normales d’utilisation. Pour ce produit, la durée de vie recommandée est de 3 ans à compter de la date d’achat.

**Remarque :**
La durée de vie indiquée ne correspond pas à la durée de vie technique complète du produit. Elle représente la période pendant laquelle les performances et la sécurité ont été vérifiées par le fabricant. Après cette période, le produit peut encore fonctionner, mais des facteurs tels que l’usure ou les évolutions technologiques peuvent justifier une évaluation en vue d’un éventuel remplacement.



**Élimination des anciens équipements électriques et électroniques (applicable dans les pays de l'UE et dans les autres pays européens disposant de systèmes de collecte spécifiques)**

Si ce symbole est indiqué sur le produit ou sur son emballage, ce produit ne doit pas être éliminé comme les déchets ménagers ordinaires. Au lieu de cela, Il doit être déposé dans un centre de collecte destiné au recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est correctement éliminé, vous contribuez à prévenir l'impact négatif sur la santé et l'environnement qui pourrait résulter de l'élimination inappropriée de ce produit. Le recyclage participe à la gestion de nos ressources naturelles. Pour en savoir plus sur le recyclage de ce produit, nous vous invitons à contacter votre mairie, votre société de collecte des déchets ménagers ou le magasin dans lequel vous avez acheté ce produit.

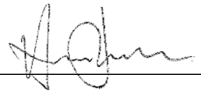
# 11 Déclaration de conformité

## DECLARATION OF CONFORMITY

| | |
|---|---|
| Manufacturers name: | *LVI Low Vision International AB* |
| Manufacturers Address: | *Verkstadsgatan 5*<br>*S-352 46 Växjö*<br>*Sweden* |
| Web: | *http://www.lviglobal.se* |
| SRN (Single Registration Number): | *SE-MF-000004178* |
| Basic UDI-DI (GMN): | *7330724MLZES* |
| Brand name or trademark: | *MagniLink* |
| Product code: | ***MLZ-HD-13, MLZ-HD-17***<br>***MLZ-FHD-13, MLZ-FHD-17*** |
| Classification: | *Class 1* |
| Type of equipment: | *Reading Aid* |
| Conformity assessment route: | *LVI Low Vision International AB uses the procedures for the CE-labeling of their products according to Article 52(7) of Regulation MDR 2017/745.* |

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of LVI Low Vision International AB. We hereby declare that the medical device(s) specified above meets the provision of the Regulation (EU) MDR 2017/745 for medical devices and Regulation (EU) 2023/1542 concerning Batteries and PPWR (EU) 2025/40, where it is applicable. This declaration is supported by the Quality System approval to ISO 9001 issued by Intertek. All supporting documentation is retained at the premises of the manufacturer.

☒ Manufacturer ☐ Manufacturer's authorized representative

| Date | Signature | Position |
|---|---|---|
| 17-03-2026 |  | Managing Director |

Clarification

Henrik Blomdahl

# Index alphabétique

À propos de LVI ..... 1
Accessoires ..... 9
Batterie ..... 6, 15
Caméra ..... 15
Caractéristiques techniques ..... 19
Connexions ..... 15
Consignes de sécurité ..... 5
Déclaration de conformité ..... 22
Dépannage ..... 18
Emballage ..... 8
Ergonomie de travail ..... 17
Information ..... 5
Informations sur le produit ..... 3
Installation ..... 10
Menu ..... 12
Mode de fonctionnement de base ..... 14
Nettoyage ..... 5
Ouverture du carton ..... 8
Panneau de commande ..... 11
Présentation de MagniLink Zip ..... 2
Réutilisation, installation et maintenance ..... 5
Table de lecture ..... 14
Utilisation ..... 11